

華人移民海外的歷史足跡

中國作為一個文明古國被西方熟知，是從中國古代鼎盛時期——唐朝開始的。所以唐人街，可以說是盛唐遺簪乃至於傳統文化的最為真切的體現。唐人街，最早叫“大唐街”。通常又稱中華街、中國城、華人區或華埠。早在 1673 年，納蘭性德《渌水亭雜識》記載：“日本，唐時始有人往彼，而居留者謂之‘大唐街’，今且長十里矣。”可能是關於唐人街最早的說法。過二百年後 1872 年，那一年志剛在《初使泰西記》中有“金山為各國貿易總彙之區，中國廣東人來此貿易者，不下數萬。行店房宇，悉租自洋人。又過十年，1887 年，王咏霓在《歸國日記》中也使用了“唐人街”：“金山為太平洋貿易總彙之區，華人來此者六七萬人，租屋設肆，洋人呼為唐人街。”



“唐人街”也是粵人華僑自創的名稱。

最初的唐人街是應商業發展的需要而建立的，他們懷着對中華文明的景仰而對來自天朝上國風物、商品產生了濃厚的興趣。當時來自中國的僑民便將當地人喜愛的瓷器、絲綢等商品從祖國各地運到當地銷售。為了經濟與生活的便利，在 1850 年前後，舊金山創建了最早在美國的唐人街。當年開發美國西海岸的華工初來異國，人生地疏，言語不通，因此他們便集中住在一起，團結互助，休戚與共。起初，他們開設方便華工的小茶館、小飯鋪，接着是豆腐坊、洗衣店等等，逐漸形成了華工生活區。後來，越來越多的當地人，也經常光顧這裡，他們稱這里為“中國鎮”，愛上了這裡的中國飯菜。後來，“唐人街”成了繁華街道，街上除了飲食業外，刺繡、中國古玩等也都在當地享有盛名。

唐人街的興起，在某種程度上也促進了經濟的發展，華人在經濟上有了有一定基礎，開始辦起了華人子弟學校(教學廣東話)因為對自己的母語無法割捨，還有各種同鄉會、俱樂部、影劇院等，成了富有中國民族特色的特殊街區。每逢春節，這里均耍龍燈、舞獅子，爆竹聲中除舊歲，保留着中國傳統的種種風俗。(過去的照片)

唐人街(中國城 Chinatown)的變化

唐人街也被稱為華埠或中國城(Chinatown)它是老華僑的溫床、新華僑想念家鄉菜肴的聚會點。華人華商憑着精明的頭腦和多年來的辛勤耕耘，改善了生活，隨着華人經濟上的富裕，地位漸漸提高。福州人憑着勤勞和智慧，很多人在 Chinatown 及周圍開創了自己天地，事業非常成功。而新一代的技術華人移民已經是遠離唐人街，他們根據工作地點和孩子讀書學區為主要目標。唐人街的變化，從一個角度折射出中國人移民海外的歷史足跡，唐人街不再是一個封閉的、與當地社會完全隔絕的小圈子，它接受西方文明和現代文明的衝擊，華人從社會文化的邊緣移向主流。

早期華人為了保障自己的利益，大家團結一致創立了有影響的華人團體中華會館，安良工商會，在每年的春節、元宵節、清明節、端午節、中秋節等傳統節日舉辦慶祝活動，舞龍舞獅，拜神祭祖，訪親問友，保存中華風俗習慣，保持傳統觀念和傳統美德，如勤勞、善良、質樸、堅強等品質。新一代技術移民創辦的全美華商協會、美國科技協會，他們融入主流社會，參與政治舞臺和經濟建設。

唐人街象一扇窗子，華人從這是傳播着屬於中國的傳統文化，不同時期來的華人移民，他們以不同的形式，保持了民族特性，保持着華人在異國他鄉的傳統文化而現在不能忽視在中國收養兒童的家庭，收養孩子的家庭提供給孩子兩國不同的文化，那些家庭也許就不會象傳統的海外華人家對孩子希望當醫生和律師，他們將會活躍在美國政治和經濟舞臺上。

華人在國外的唐人街 Chinatown 作用也越來越重要，成為廣大僑胞生活與弘揚民族文化，體現東方華夏色彩的場所，它對於中華文化在海外的傳承有着重要的作用。每個人都有一種文化的歸屬感，生活在海外的華人更是如此。他們學會了珍惜自己的文化，願意精心地保持與保存中華優秀文化，唐人街(Chinatown)成

為一種社會文化現象的時候，它就有了更為深遠的影響，這也就是我們華人精神上的“根”。



願意精心地保持與保存中華優秀文化，唐人街(Chinatown)成

未來的辛辛那提中國城 9 Dragon Asian Center

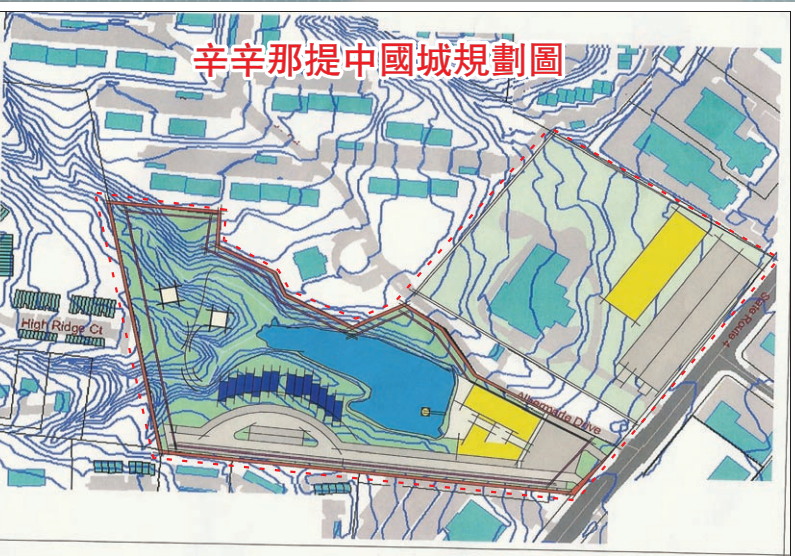
浦瑛編寫/整理



辛辛那提中國城想像圖

在海外，與華僑華人聯繫最密切的一個詞，恐怕就是“唐人街”了。近年來，隨着中西方文化的交融以及海外華僑華人在異國他鄉的落地生根，今天的唐人街(中國城)也在發生巨大變化：可以和美國大超市媲美的大規模經營的超市，高檔公寓的興建，全美國上千所中文學校，以及學中文的熱潮。再加上最近北京奧運會，殘疾人奧運會讓中國走向世界，弘揚中國文化自然成了每一個中國人的一份責任。

我認識的兩位朋友 Louisa 和 Gail Yong 來在辛辛那提建第一個中國城，有機會讓她們來克城見見同行，同時她們也想在克里夫蘭尋找投資商，她們來克城二天收穫很大，給我寫了一封感謝信！



辛辛那提中國城規劃圖

今昔海外移民 追逐歷史足跡 傳承中華文化 共建美麗家園



謀事在人 成事在天

在倪學凌先生辦公室，來自辛辛那提的 Louisa 和 Gail Yong 向倪學凌先生提出許多創建中國城的問題。

我認識兩位想在辛城建中國城的華人 Louisa 和 Gail Yong，近日我要邀請他們來克城和我的幾位對建中國城有經驗的好朋友見面。我給她們介紹的第一位就是幾年前想在匹茲堡創建中國城的 Eddie(倪學凌先生)。

記得早在四年前，本報邀請了加拿大命理大師郝先生來克城為華人算命娛樂，當時郝先生在克城二天，許多華人都慕名而來，其中 Eddie(倪學凌先生)也請郝先生算了一把，算完後我即刻問 Eddie 準不準？Eddie 說：好像沒有那麼準，郝先生說：看不到 Eddie 做匹茲堡中國城，說他未來是在中國發展。Eddie 對我說，他和匹茲堡其他企業家合作想建匹茲堡中國城。前後花了多年和投資上百萬。我還記得匹茲堡中國城第一份圖是克城設計師林俊仁先生畫的，Eddie 那個時候很投入，他還說

匹茲堡中國城還沒有開始創建，一半的商場已經出租和被人購買，其中最大的超市市場是韓國人經營的，他們都已經簽了合同。另外 Eddie 還補充說：如果我要回中國去那是早

門的主要負責人的會見。許津榮市長介紹了鎮江優良的人文環境、明顯的交通優勢以及良好的工業基礎。當時倪學凌先生就表態他們對鎮江有濃厚的興趣。這一行決定倪學凌先生在鎮江的投資，二年不到，倪氏集團的公寓已經在鎮江開土動工了。

Eddie 喜歡說的話：很多事情不是我們個人能控制的，即使結局不理想，也不要有什么遺憾，因為你所能做的都做了，你已經努力盡全力了。雖然說話容易，做事難，Eddie 選擇的是做事。

不過 Eddie 他是想的開放得下的人，他繼續做他的其他生意，開大理石 DIH 商店，一家比一家開的規模大，還有遠東墓地花園。2006 年 10 月，我和他的倪氏集團公司一行人在鎮江得到市長許津榮和副市長陳建設和其他各個部

Louisa 和 Gail Yong 在克城二天，向華人同行學了不少經驗。她倆下午去了百佳超市又和百佳老闆談了很久，對自己在辛城創建中國城更信心倍增。在她們要離開克城之前，我們在寶龍相聚，我給她們介紹了一位特別的朋友 Patricia Freiberg。

Patricia Freiberg 是一位室內設計師，她對生活充滿熱情，她的人生哲學是：放棄是一種智慧，缺陷是一種思慮，讓生命隨意並不是隨便地活着，活着就是要快樂。

六年前我在一家家具設計店認識了 Patricia Freiberg，因為她看我是中國人就十分興奮，她曾經在 1995 年為中國做過設計 (THE AMERICAN MALL CHINA)，因為心臟病，沒有去成中國，還有她還為五星級賓館設計過中國傢具，她對中國人有着特別感情。以後我每一次路過這家傢具店就會自然而然想到她，因為她是一個快樂的人，她的笑總是讓你高興起來。

時過六年，上個月，我在克城的亞洲超市麗華酒家見到她，她說她在幫助 Donna 設計亞洲超市，這樣我們又開始了來往。而每一次見她，她都給我上一堂人生大課。

上周末她說她身體不舒服，我便第一次到她家去看她，走進她的公寓，整潔精緻，各種不同年代種類的酒杯和水晶收藏品井井有條，我說您把家佈置得很溫馨，她坐在沙發上感嘆說，她過去的睡房比她現在整個二室一廳的公寓還大，她說她自己犯了錯誤，一家想和她合作的公司，雖然手上有上億的生意，可還有更多的公司，雖然心只有十年的公司就這樣消逝了。好在她心應好的不再後悔，因為她對我說：其實一個人擁有的金錢和物質財富都只屬於你瞬間擁有，除了你自己的智慧。

Patricia Freiberg 她是第三代在美國，她的祖輩是在 18 世紀從歐洲來的移民。她的祖父和祖母還

還有她自己寫的英文文章 Patricia Freiberg 人生觀

To sum up my philosophy of life I look back at my early years and I am very thankful for my parents, grandparents, for it is their guidance that I learned. I had a wonderful relationship with my maternal grandmother; she was truly a lady of wisdom and taught me many things. My parents always taught me that education was the formation of our journey through life. We were taught that manners and knowledge would not be taken from us for they were part of the integrity that we must attain and hold high forever. Truth was a virtue and should always be held in our lives.

My parents could tell us that when we did something that was not allowed we must admit it and face the consequences, but to do harm and lie was TWO STRIKES AGAINST US, and we did not want two strikes. I taught this to my children and they in turn to their children.

To be happy, smell the flowers, admire the creatures of God, all miracles of life. Give of our hearts, and do good, but forget; do bad and remember. One finds peace in that, and therefore happiness. Peace and happiness are concurrent.

True happiness can only be measured by our giving to others, whether it be a helping hand, sharing a tear, lending a shoulder to cry on, doing all we can to help our friends and family, lest not we forget to help strangers - simply to say hello or be cheerful goes a long way. I believe my heart has many branches so that I can extend my love to others. I am so thankful for the blessings in my life and the talents that were given to me. I look forward to each day of my life, to making various contributions in thoughts, words and deeds.

快樂是人生的目標 有她的外祖父和外祖母都是從意大利和希臘來到美國，不過她還說她有一半猶太人的血統，他的祖父到美國就開設水果加工廠，外祖父開的是鐵廠，不久他們雙雙在美國擁有銀行。

Patricia Freiberg 剛過 73 歲生日，她的心只有 37，當她知道 Louisa 和 Gail Yong 要創建辛城中國城的時候，她說她腦子裡已經在設計進中國城那一道門，她總是和我開玩笑說她的上輩一定是中國人。

感謝信

Dear Ms Pu Ying, Business from China is ready for main street USA, owners just need help from the local US-Chinese community to operate locally and manage globally. The long term goal for the 9Dragon Center is a place to provide all the services of a business incubator for the business from China and Asia. What is as significant is that this is not a one way street. Once the business move to the 9 Dragon Center from China or Asian, they can help local American companies find opportunity to sell US business goods and service to CHINA and the whole Asia. The reason we know this to be true is based on more than two years and \$173,000+ research, study analyzing official data, demographic data and more. We did not pick the location of Chinatown out of a hat.

The Chinatown project is one of the first of its kind of Chinatown. On these 20 plus acres we plan to have a retail mall, 88 units of upscale condos and luxurious Town Houses build around a beautiful pond, Senior Apartments around the Traditional Chinese Garden, 10,000 Square Foot Trade Center/Culture Center with ample room to accommodate a 200-300 seat theater, plus an 80 rooms Hotel/Motel.

It is an ambitious plan. We welcome comments from your readers, investors, prospective Tenants or buyers (We have not decided on selling the Retail Mall whole or sell it as Condo units, developers are welcome)

You can contact us at: Cantonese: Gail Yong 513-829-7440, Mandarin: Louisa Luk 859-760-3888 English/Spanish: Kristi Grogan 859-802-9770, Ram Jindal 513-253-8308.

Our plan for the Retail Mall is to develop it as a retail concept with an Asian theme. It is intended to cater to the Chinese, Asian and local (even regional) population as well as area visitors. With a built-in marketing budget, we will have a full time marketing professional to promote events at the Mall each week to ensure the success of our merchants. The day the

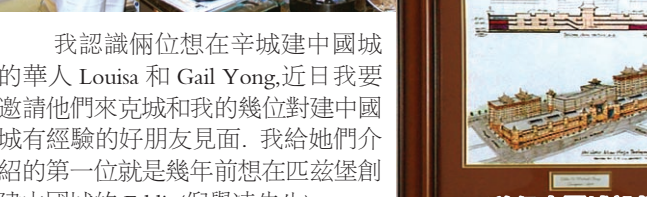
Retail Center opens it would become a tourist attraction not only for Cincinnati but for five mid size US cities, Columbus and Dayton in Ohio, Louisville and Lexington in Kentucky, and Indianapolis in Indiana; all are within 110 miles of Cincinnati, less than an hour and half by car. As much as Cincinnati said they have a multi-cultural city, Asian Culture is noticeably missing in all of the above mentioned cities. The Chinatown would fill the void nicely.

From the bottom of my heart—Thank you very much for your continued support, your generous sharing of your time and resources. We enjoy meeting all of your friends Pat, Iran, Thank You Kitty for the wonderful Dim Sum lunch not only for the food but the company. Eddie, Ms. Young generously opened up and shared their wealth of experience. Thank you Eddie for treating us to a wonderful Sushi Buffet Dinner at Yellow Tail (a 5 stars Restaurant- In My Book in term of cleanliness, decor, service, taste and presentations of the Sushi) a restaurant you would expect to find in Manhattan, we loved it. We hope to have a chance to reciprocate... Everybody is so enthusiastic about the project, it's a great shot in the arm. What a trip!

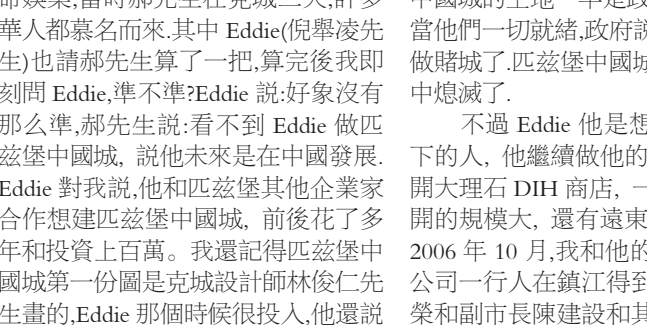
Would you believe after 5 hours drive we were still talking on the phone for another 1.5 hour more!

Thank you for believing in us. We value your inputs and Ideas. Hope to see you soon.

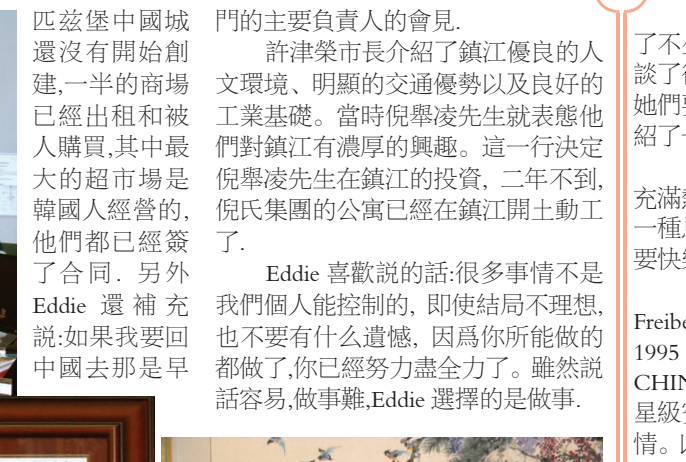
Our Best Regards Your friends Gail/ Louisa Kristi Grogan NAVIGA, Inc. 11177 Reading Rd Cincinnati, OH 45241 NAVIGA: 513.618.3032 Direct: 859.802.9770 Fax: 513.766.4909



匹茲堡中國城設計圖



倪學凌先生與鎮江陳建設市長會談



倪學凌先生與鎮江陳建設市長會談



倪學凌先生在鎮江建造的大樓

因為馮偉剛先生要在賭城開第一家拉斯維加斯茶館，馮先生是第一次應邀到美國，所以我就請楊慶雲幫忙照應，這樣我有機會和慶雲很平凡的電話交流，也瞭解了慶雲在克里夫蘭住了二十多年，現在在拉斯維加斯開了牛肉面店，還做房地產投資，另外還有一個貸款公司，慶雲為人熱情爽直，因為她有急事來克城住幾天，我知道她在拉斯維加斯投資中國城，所以她也和 Louisa 和 Gail 談談做中國城的體驗，當日我的好朋友 Kitty 和 Irene，她們也是慶雲的朋友，六位女士在麗華酒家東西南北聊天，當然主題還是離不開辛城的中國城。

着 Gail 給她看的地形圖，她說這圖看上去形狀是布袋形，這是守財的一塊風水寶地，有山有水，要建造一個規模並與眾不同，具有傳統風格特色、設施齊全的中國城，有中國超市和醫療保健診所。

辛辛那提是多個文化城市，在美國以辛城為中對外 110 英里，有哥倫布；Columbus 和俄亥俄州 Dayton；在俄亥俄州 Ohio；； Louisville and Lexington in KY 路易斯維爾，並列克星敦在肯塔基州；印第安納州的印第安納波利斯市 (Indianapolis, Indiana)，開車不到一個半小時的車程。辛城中國城將是 6 個城中脫穎而出的唯一的中國城。

Gail 這幾年將美國的中國城走遍了，取其他中國城的精華，特別喜歡上海的豫園的建築，江南古鎮中最著名的風景，有鮮花綠草，噴水的池塘，中國古建築重疊疊，還有小魚水鴨在池塘悠悠，那景觀用心靈去感受，不單文化氣息，而且富有濃鬱的中國傳統文化氣息，這一切都是她想象中的未來辛辛那提中國城，她為她自己也想住這樣的美麗家園。

所，並在周圍建造一些高級住宅和公寓，造福華人，您們一定會吸引許多人到這里來度晚年的，因為中型城市，安靜乾淨低消費，她的話給 Louisa 和 Gail 極大鼓舞。對 Gail 和她的合作夥伴 Kristi Grogan 和 Ram Jindal (印度建築商人) 來說，想建造辛城中國城的願望是經過二年和 \$173,000 美元的研究工作，在辛城創建第一個中國城是高瞻遠矚，因為中國賺錢到美國來花費，因為美國的大自然環境還是比中國好，做成功事要天時地利聚合。慶雲看

融在美國新興的社區中，同時融在世界的地位提高，美國人，越南，台灣，日本，東南亞人等等都熱愛中國文化，而且中國人現在有錢的人不少，他們願意在中國城建設到美國來花費，因為美國的大自然環境還是比中國好，做成功事要天時地利聚合。慶雲看

融在美國新興的社區中，同時融在世界的地位提高，美國人，越南，台灣，日本，東南亞人等等都熱愛中國文化，而且中國人現在有錢的人不少，他們願意在中國城建設到美國來花費，因為美國的大自然環境還是比中國好，做成功事要天時地利聚合。慶雲看

融在美國新興的社區中，同時融在世界的地位提高，美國人，越南，台灣，日本，東南亞人等等都熱愛中國文化，而且中國人現在有錢的人不少，他們願意在中國城建設到美國來花費，因為美國的大自然環境還是比中國好，做成功事要天時地利聚合。慶雲看

融在美國新興的社區中，同時融在世界的地位提高，美國人，越南，台灣，日本，東南亞人等等都熱愛中國文化，而且中國人現在有錢的人不少，他們願意在中國城建設到美國來花費，因為美國的大自然環境還是比中國好，做成功事要天時地利聚合。慶雲看

融在美國新興的社區中，同時融在世界的地位提高，美國人，越南，台灣，日本，東南亞人等等都熱愛中國文化，而且中國人現在有錢的人不少，他們願意在中國城建設到美國來花費，因為美國的大自然環境還是比中國好，做成功事要天時地利聚合。慶雲看

融在美國新興的社區中，同時融在世界的地位提高，美國人，越南，台灣，日本，東南亞人等等都熱愛中國文化，而且中國人現在有錢的人不少，他們願意在中國城建設到美國來花費，因為美國的大自然環境還是比中國好，做成功事要天時地利聚合。慶雲看

融在美國新興的社區中，同時融在世界的地位提高，美國人，越南，台灣，日本，東南亞人等等都熱愛中國文化，而且中國人現在有錢的人不少，他們願意在中國城建設到美國來花費，因為美國的大自然環境還是比中國好，做成功事要天時地利聚合。慶雲看